

Technischer Übersetzer Französisch/Deutsch/Englisch (gn)

(4210 AS)

📍 Standort: Karlstein am Main 📄 Anstellungsart(en): Vollzeit 📄 Arbeitszeit: 35 - 35 Stunden pro Woche 📄 Gehaltsspektrum: 24,49 - 24,49 Euro pro Stunde 📅 Beschäftigungsbeginn: ab sofort

Job ist nicht gleich Job. Er soll zu dir passen, dich fordern und angemessen bezahlt sein.

Das sehen wir auch so, deswegen bringt **Papp Personal** dich mit den Unternehmen zusammen, die wirklich zu dir passen.

Wenn du deinen Job liebst, machen wir unseren richtig – und das seit 1993.

Für unseren Kunden aus dem technisch anspruchsvollen Industrie- und Energiesektor suchen wir einen Technischen Übersetzer (gn) mit Schwerpunkt Französisch.

Dich erwartet ein internationales Umfeld, in dem technische Dokumentationen, Anweisungen und Fachinformationen in **mehreren Sprachen** erstellt, gepflegt und weiterentwickelt werden. Dabei arbeitest du eng mit Ingenieuren, Technikern und verschiedenen Fachabteilungen zusammen und sorgst dafür, dass technische Inhalte sprachlich präzise und fachlich korrekt kommuniziert werden.

So sieht Dein Arbeitsalltag aus

- **Übersetzung** technischer Dokumentationen, Arbeitsanweisungen, Protokolle und Fachunterlagen zwischen **Deutsch, Englisch und Französisch**
- Übernahme, Prüfung und Einarbeitung von Änderungen sowie Kommentaren in bestehende Dokumentationen
- Sicherstellung der **fachlichen Richtigkeit**, Vollständigkeit und sprachlichen Qualität bestehender Übersetzungen
- Aufbau, Weiterentwicklung und Pflege einer einheitlichen **technischen Terminologie**
- Enge **Abstimmung technischer Inhalte** mit Engineering-, Technik- und Fachabteilungen
- Klärung technischer und sprachlicher Fragestellungen mit internen Ansprechpartnern
- Unterstützung **internationaler Projekte** sowie der Kommunikation mit französischsprachigen Geschäftspartnern

Was Dich für den Job auszeichnet

- Ausbildung als Fremdsprachenkorrespondent, Übersetzer, technischer Redakteur (jeweils gn) oder eine vergleichbare Qualifikation
- Alternativ relevante Praxiserfahrung im Bereich technische Übersetzung oder technische Dokumentation
- Sehr gute Französischkenntnisse in Wort und Schrift
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Gute Englischkenntnisse
- Ausgeprägtes technisches Verständnis und Interesse an technischen Zusammenhängen
- Erfahrung in der Übersetzung technischer Texte von Vorteil
- Sicherer Umgang mit technischen Fachbegriffen sowie die Fähigkeit, sich schnell in neue Themengebiete einzuarbeiten
- Strukturierte, sorgfältige und qualitätsorientierte Arbeitsweise

- Gute Anwenderkenntnisse in MS Office
- Erfahrung mit Dokumentenmanagementsystemen, idealerweise COEDM, ist ein Plus

Arbeitgeberleistungen / Unternehmensangebot

- **Unbefristete Festanstellung** mit Übernahmeoption im Partnerunternehmen
- Vergütung GVP-Tarifvertrag mit Option auf übertarifliche Zulagen, **Urlaubs-/Weihnachtsgeld**, betriebliche Altersvorsorge
- **Prämienzahlung** "Mitarbeiter werben Mitarbeiter" bis zu 400 €
- Urlaubsanträge/Zeitnachweise via App, Mitarbeitererrabatte für Online-Shops

Kontakt Daten für Stellenanzeige

Alexandra Schuh

Leitung Papp Personal

[Tel: 0151 122 59 603](tel:015112259603)

PAPP Personal GmbH & Co. KG

Schreiberhauer Straße 5
90475 Nürnberg

E-Mail: papp-personal@papp-gruppe.de

Bitte gib folgendes Kürzel im E-Mail-Betreff an: AS

Art(en) des Personalbedarfs: Neubesetzung

Entgeltgruppe: EG6

[Impressum](#)